



**Suzuki SJ 410 – Samurai – SJ410V –
SJ410Q- SJ413JX- SJ500- SJ50V
1982 -**



GDW Ref. 1438

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0442*00

$\begin{array}{ccc} \text{max} \downarrow \text{kg} & \times & \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{[SUV icon]} & & \text{[Towbar icon]} \end{array}$	$\times 0,00981 \leq 6,00 \text{ kN}$
$\begin{array}{ccc} \text{max} \downarrow \text{kg} & + & \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{[SUV icon]} & & \text{[Towbar icon]} \end{array}$	
s/	$= 50 \text{ kg}$
$\text{Max. [Towbar icon]}$	$= 1100 \text{ kg}$

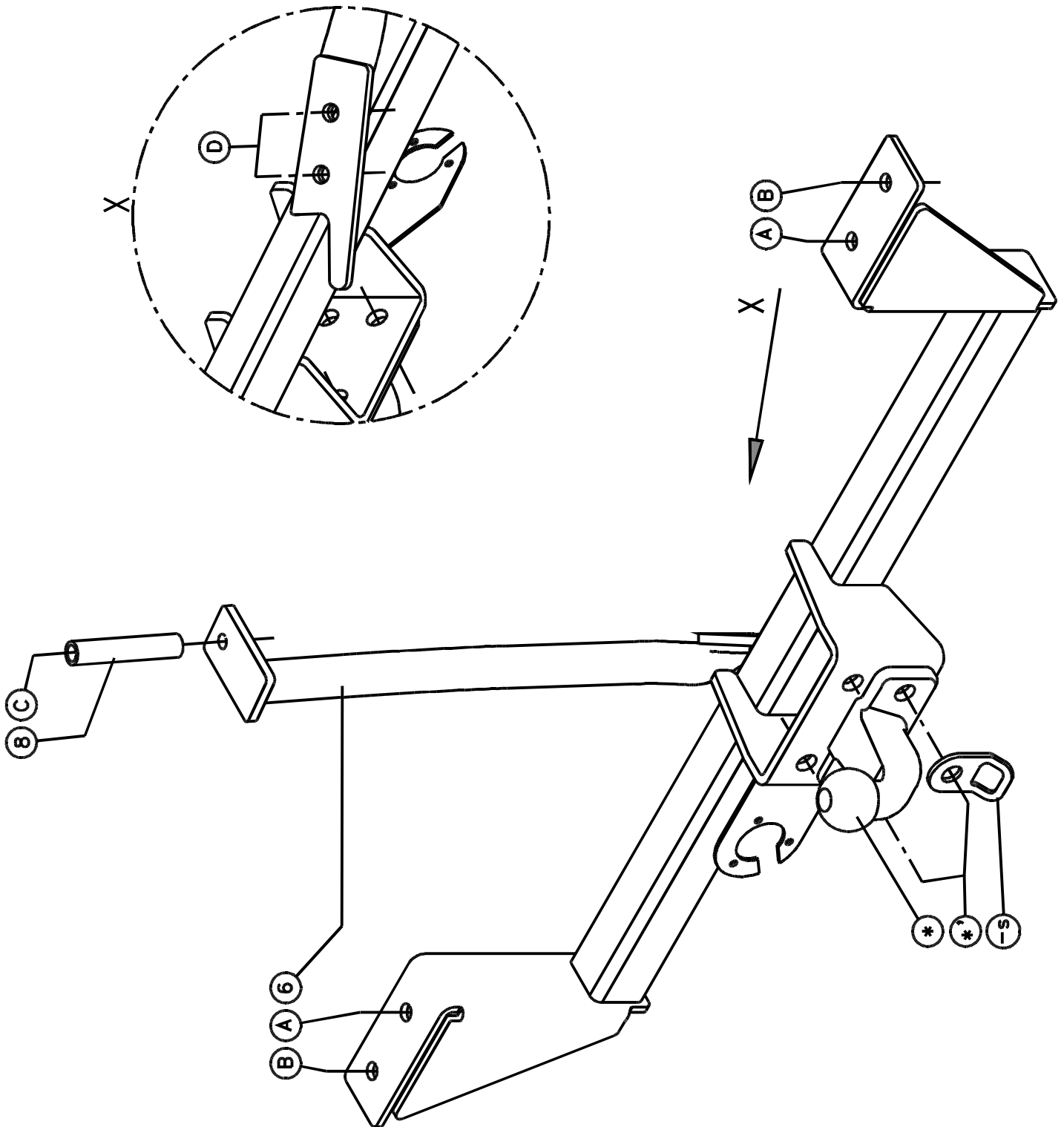
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 Email: gdw@gdwtowbars.com - Website: www.gdwtowbars.com



Suzuki SJ 410 - Samurai

1982 -

Ref. 1438





Suzuki SJ 410 - Samurai

1982 -

Ref. 1438

Montagehandleiding

- 1) Demonteer de sleepoog definitief (indien aanwezig op het voertuig) aan de rechterzijde achteraan het voertuig. Behoud de originele bouten. Demonteer de achterlichtunits uit de bumper.
- 2) Plaats de trekhaak met de punten (A) en (B) aan de rechterzijde, tegen de onderzijde van het chassis op de vrijgekomen boringen na het verwijderen van de sleepoog. Aan de linkerzijde zijn dezelfde boringen voorzien. Breng bij de punten (A) de originele bouten in, indien er geen moeren zijn ingelast in de chassisbalk, gebruik dan de bijgeleverde bouten en rondsels. Breng bij de punten (B) de bouten en rondsels in en span handvast aan. Positioneer de monteerbuis (6) met de punten (D) op (D) van de reeds gemonteerde trekhaak. Breng de bouten in en span ze handvast aan. Het punt (C) komt tegen de onderzijde van de chassisbalk. Dit punt doorboren we met $\varnothing 10,5\text{mm}$, neem daarna de buis (6) weg en vergroot de boring onderaan tot $\varnothing 20\text{mm}$. Breng het buisje (8) via de onderkant in de chassisbalk. Monteer de monteerbuis (6) door de bout bij punt (C) via de onderkant in te brengen en het rondsel bovenop de chassisbalk te plaatsen. Span alles degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
- 3) Monteren van de bolflens 50T en degelijk aanspannen (zie aanhaalmomenten). Monteer de achterlichtunits terug in de bumper.

Samenstelling

Trekhaak referentie 1438

1 bolflens 50T	(*)
1 veiligheidsschakel (-s)	(*)
2 bouten M16x50 - DIN933	(*)
2 borgrondnels M16 - DIN128A	(*)
2 moeren M16 - DIN934	(*)
4 bouten M12x35 - DIN933	(A-B)
6 moeren M12 -DIN934	(A-B-D)
6 borgrondnels M12 - DIN128A	(A-B-D)
9 rondsels 40x35x12x4mm	(A-B-C)
1 bout M10x130 - DIN931	(C)
1 moer M10 - DIN934	(C)
1 borgrondsel M10 - DIN128A	(C)
2 bouten M12x30 - DIN933	(D)
1 monteerstuk (6)	(D)
1 monteerbuisje (8)	(C)

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Suzuki SJ 410 - Samurai

1982 -

Réf. 1438

Notice de montage

- 1) Démonter définitivement l'anneau de traction (si présent sur le véhicule) derrière, au côté droit du véhicule. Garder les boulons originaux. Démonter les feux arrière du pare-chocs.
- 2) Placer l'attelage avec les points (A) et (B) au côté droit, contre le côté inférieur du châssis sur les forages libérés après avoir supprimé l'anneau de traction. Il y a des mêmes forages prévus au côté gauche. Introduire les boulons originaux en points (A), en cas où il n'y a pas d'écrous soudés dans la poutre du châssis, utiliser les boulons et les rondelles livrés. Introduire les boulons et les rondelles en (B) mais ne pas encore serrer. Positionner le tube de montage (6) avec les points (D) sur (D) de l'attelage déjà monté. Introduire les boulons mais ne pas serrer. Point (C) vient contre le côté inférieur de la poutre du châssis. Perforer ce point avec $\varnothing 10,5\text{mm}$, après, enlever le tube (6) et agrandir le forage au bas jusqu'à $\varnothing 10,5\text{mm}$. Introduire le tube (8), par le côté inférieur, dans la poutre du châssis. Monter le tube de montage (6) en plaçant le boulon en (C) par le côté inférieur et en plaçant la rondelle au-dessus de la poutre du châssis. Bien fixer le tout (voir tension).
- 3) Monter la rotule à bourrelet 50T et bien fixer (voir tension). Remonter les feux arrière dans le pare-chocs.

Composition

Attelage référence 1438

1 rotule à bourrelet 50T	(*)
1 anneau de traction (-s)	(*)
2 boulons M16x50 - DIN933	(*)
2 rondelles de sûreté M16 - DIN128A	(*)
2 écrous M16 - DIN934	(*)
4 boulons M12x35 - DIN933	(A-B)
6 écrous M12 - DIN934	(A-B-D)
6 rondelles de sûreté M12 - DIN128A	(A-B-D)
9 rondelles 40x35x12x4mm	(A-B-C)
1 boulon M10x130 - DIN931	(C)
1 écrou M10 - DIN934	(C)
1 rondelle de sûreté M10 - DIN128A	(C)
2 boulons M12x30 - DIN933	(D)
1 pièce de montage (6)	(D)
1 tube de montage (8)	(C)

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Suzuki SJ 410 - Samurai

1982 -

Ref. 1438

Fitting instructions

- 1) Permanently disassemble the towing ring (if present on the vehicle) in the rear, on the right side of the vehicle. Retain the original bolts. Disassemble the rear-light units out of the bumper.
- 2) Place the tow bar with points (A) and (B) on the right side, against the underside of the chassis on the liberated drillings after having removed the towing ring. The same drillings are provided on the left side. Insert the original bolts in (A), in case there are no bolts welded in the chassis beam, use then the delivered bolts and washers. Insert the bolts and washers in (B) but do not tighten yet. Position the mounting tube (6) with points (D) on (D) of the already mounted tow bar. Insert the bolts but do not tighten. Point (C) comes against the underside of the chassis beam. Drill this point through with $\varnothing 10,5\text{mm}$, remove after that tube (6) and enlarge the drilling at the bottom till $\varnothing 20\text{mm}$. Insert tube (8) through the underside of the chassis beam. Assemble mounting tube (6) by inserting the bolt by point (C) through the underside and placing the washer on top of the chassis beam. Tighten everything firmly (according to tension).
- 3) Assemble the flange-ball 50T and tighten firmly (according to tension). Re-assemble the rear-light units in the bumper.

Composition

Tow bar reference 1438

1 flange-ball 50T	(*)
1 security shackle (-s)	(*)
2 bolts M16x50 - DIN933	(*)
2 security washers M16 - DIN128A	(*)
2 nuts M16 - DIN934	(*)
4 bolts M12x35 - DIN933	(A-B)
6 nuts M12 -DIN934	(A-B-D)
6 security washers M12 - DIN128A	(A-B-D)
9 washers 40x35x12x4mm	(A-B-C)
1 bolt M10x130 - DIN931	(C)
1 nut M10 - DIN934	(C)
1 security washer M10 - DIN128A	(C)
2 bolts M12x30 - DIN933	(D)
1 mounting piece (6)	(D)
1 mounting tube (8)	(C)

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Suzuki SJ 410 - Samurai

1982 -

Ref. 1438

Anbauanleitung

- 1) Endgültig Abschleppöse entfernen (falls vorhanden auf Fahrzeug) hinten, an rechte Seite von Fahrzeug Originalbolzen behalten. Rückleuchten aus Stoßstange abmontieren.
- 2) Anhängerkupplung mit Punkte (A) und (B) an rechte Seite gegen Chassisbalkenunterseite auf freigekommene Bohrungen setzen, nach Abschleppöse entfernt zu haben. An linke Seite sind dieselbe Bohrungen vorgesehen. Bei Punkte (A) Originalbolzen einbringen, falls keine Muttern in Chassisbalken geschweißt sind, migelieferte Bolzen und Ritzel gebrauchen. Bolzen und Ritzel bei Punkte (B) einbringen ohne anzuspinnen. Montieröhre (6) mit Punkte (D) auf Punkte (D) von schon montierte Anhängerkupplung setzen. Bolzen einbringen ohne anzuspinnen. Punkte (C) kommt gegen Chassisbalkenunterseite. Das Punkt durchbohren mit $\varnothing 10,5\text{mm}$, danach Röhre (6) wegnehmen und Bohrung unten vergrößern bis $\varnothing 20\text{mm}$. Röhrchen (8) via Unterseite in Chassisbalken bringen. Montieröhrchen (6) montieren durch Bolzen bei Punkt (C) via Unterseite einzubringen und Ritzel obenauf Chassisbalken zu setzen. Alles gediegen festschrauben (siehe Drehmomenten).
- 3) Flanschkuigel 50T montieren und gediegen anspannen (siehe Drehmomenten). Rückleuchten wieder in Stoßstange montieren.

Zusammenstellung

Anhängerkupplung Referenz 1438

1 Flanschkuigel 50T	(*)
1 Sicherheitskettenglied (-s)	(*)
2 Bolzen M16x50 - DIN933	(*)
2 Sicherheitsritzel M16 - DIN128A	(*)
2 Muttern M16 - DIN934	(*)
4 Bolzen M12x35 - DIN933	(A-B)
6 Muttern M12 -DIN934	(A-B-D)
6 Sicherheitsritzel M12 - DIN128A	(A-B-D)
9 Ritzel 40x35x12x4mm	(A-B-C)
1 Bolzen M10x130 - DIN931	(C)
1 Muttern M10 - DIN934	(C)
1 Sicherheitsritzel M10 - DIN128A	(C)
2 Bolzen M12x30 - DIN933	(D)
1 Montierstück (6)	(D)
1 Montieröhrchen (8)	(C)

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die maximale Anhängelast Ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

Im Bereich er Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antidröhmaterial entfernt werden.

Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Trekhaken

Attelages



Anhängevorrichtungen Tow bars

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 8.8

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 10,8Nm of 1,1kgm
M12 88,3Nm of 9,0kgm

M8 25,5Nm of 2,60kgm
M14 137Nm of 14,0kgm

M10 52,0Nm of 5,30kgm
M16 211,0Nm of 21,5kgm

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 10.9

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 13,7Nm of 1,4kgm
M12 122,6Nm of 12,5kgm

M8 35,3Nm of 3,6kgm
M14 194Nm of 19,8kgm

M10 70,6Nm of 7,20kgm
M16 299,2Nm of 30,5kgm

Ontwerp

G D W

Designed by

G D W



Signé

G D W

Entwurf

G D W
